

# Luke 7

Alte englische Darby-Übersetzung



**1** And when he had completed all his words in the hearing of the people, he entered into Capernaum. **2** And a certain centurion's bondman who was dear to him was ill and about to die; **3** and having heard of Jesus, he sent to him elders of the Jews, begging him that he might come and save his bondman. **4** But they, being come to Jesus, besought him diligently, saying, He is worthy to whom thou shouldst grant this, **5** for he loves our nation, and himself has built the synagogue for us. **6** And Jesus went with them. But already, when he was not far from the house, the centurion sent to him friends, saying to him, Lord, do not trouble thyself, for I am not worthy that thou shouldst enter under my roof. **7** Wherefore neither did I count myself worthy to come to thee. But say by a word and my servant shall be healed. **8** For I also am a man placed under authority, having under myself soldiers, and I say to this one, Go, and he goes; and to another, Come, and he comes; and to my bondman, Do this, and he does it. **9** And Jesus hearing this wondered at him, and turning to the crowd following him said, I say to you, Not even in Israel have I found so great faith. **10** And they who had been sent returning to the house found the bondman, who was ill, in good health.

**11** And it came to pass afterwards he went into a city called Nain, and many of his disciples and a great crowd went with him. **12** And as he drew near to the gate of the city, behold, a dead man was carried out, the only son of his mother, and she a widow, and a very considerable crowd of the city was with her. **13** And the Lord, seeing her, was moved with compassion for her, and said to her, Weep not; **14** and coming up he touched the bier, and the bearers stopped. And he said, Youth, I say to thee, Wake up. **15** And the dead sat up and began to speak; and he gave him to his mother. **16** And fear seized on all, and they glorified God, saying, A great prophet has been raised up amongst us; and God has visited his people. **17** And this report went out in all Judaea concerning him, and in all the surrounding country. **18** And the disciples of John brought him word concerning all these things:

**19** and John, having called two of his disciples, sent to Jesus, saying, Art *thou* he that is coming, or are we to wait for another? **20** But the men having come to him said, John the baptist has sent us to thee, saying, Art *thou* he that is coming, or are we to wait for another? **21** In that hour he healed many of diseases and plagues and evil spirits, and to many blind he granted sight. **22** And Jesus answering said to them, Go, bring back word to John of what ye have seen and heard: that blind see, lame walk, lepers are cleansed, deaf hear, dead are raised, poor are evangelized; **23** and blessed is whosoever shall not be offended in me. **24** And the messengers of John having departed, he began to speak to the crowds concerning John: What went ye out into the wilderness to behold? a reed shaken by the wind? **25** But what went ye out to see? a man clothed in delicate garments? Behold, those who are in splendid clothing and live luxuriously are in the courts of kings. **26** But what went ye out to see? a prophet? Yea, I say to you, and what is more excellent than a prophet. **27** This is he concerning whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee; **28** for I say unto you, Among them that are born of women a greater prophet is no one than John the baptist; but he who is a little one in the kingdom of God is greater than he. **29** (And all the people who heard it, and the tax-gatherers, justified God, having been baptised with the baptism of John; **30** but the Pharisees and the lawyers rendered null as to themselves the counsel of God, not having been baptised by him.) **31** To whom therefore shall I liken the men of this generation, and to whom are they like? **32** They are like children sitting in the market-place, and calling one to another and saying, We have piped to you, and ye have not danced; we have mourned to you, and ye have not wept. **33** For John the baptist has come neither eating bread nor drinking wine, and ye say, He has a demon. **34** The Son of man has come eating and drinking, and ye say, Behold an eater and wine-drinker, a friend of tax-gatherers and sinners; **35** and wisdom has been justified of all her children.

**36** But one of the Pharisees begged him that he would eat with him. And entering into the house of the Pharisee he

took his place at table; **37** and behold, a woman in the city, who was a sinner, and knew that he was sitting at meat in the house of the Pharisee, having taken an alabaster box of myrrh, **38** and standing at his feet behind him weeping, began to wash his feet with tears; and she wiped them with the hairs of her head, and kissed his feet, and anointed them with the myrrh. **39** And the Pharisee who had invited him, seeing it, spoke with himself saying, This person if he were a prophet would have known who and what the woman is who touches him, for she is a sinner. **40** And Jesus answering said to him, Simon, I have somewhat to say to thee. And he says, Teacher, say it . **41** There were two debtors of a certain creditor: one owed five hundred denarii and the other fifty; **42** but as they had nothing to pay, he forgave both of them their debt : say, which of them therefore will love him most? **43** And Simon answering said, I suppose he to whom he forgave the most. And he said to him, Thou hast rightly judged. **44** And turning to the woman he said to Simon, Seest thou this woman? I entered into thy house; thou gavest me not water on my feet, but *she* has washed my feet with tears, and wiped them with her hair. **45** Thou gavest me not a kiss, but *she* from the time I came in has not ceased kissing my feet. **46** My head with oil thou didst not anoint, but *she* has anointed my feet with myrrh. **47** For which cause I say to thee, Her many sins are forgiven; for she loved much; but he to whom little is forgiven loves little. **48** And he said to her, Thy sins are forgiven. **49** And they that were with them at table began to say within themselves, Who is this who forgives also sins? **50** And he said to the woman, Thy faith has saved thee; go in peace.